


1. Shipment description / Описание поставки		1.8 Certificate №/ Сертификат № _____
1.1 Name and address of consignor / Название и адрес грузоотправителя:		 Veterinary certificate for cattle being exported from Australia to the Russian Federation Ветеринарный сертификат на экспортируемый из Австралии в Российскую Федерацию племенной крупный рогатый скот
1.2 Name and address of consignee / Название и адрес грузополучателя:		
1.3 Rout plan is attached (y/n) / Маршрут следования прилагается (д/н) <input type="checkbox"/>		1.9 Competent authority / Компетентное ведомство
1.4 Number of animals / Количество животных		1.10 Organisation issuing this certificate / Учреждение, выдавшее сертификат:
1.5 Means of transport / Транспорт: (the number of the flight-number, name of the ship / № рейса самолета, название судна.)		1.11 Country (s) of transit / Страна (и) транзита:
1.6. Animals have been in Australia since birth/ Животные находились в Австралии с рождения.		
1.7. The means of transport are treated and prepared in accordance with the requirements approved in Australia/ Транспортные средства обработаны и подготовлены в соответствии с принятыми в Австралии требованиями.		1.12 Point of crossing the border of the Russian Federation / Пункт пересечения границы Российской Федерации:

2. Identification of animals / Идентификация животных:

No	пол/Sex	порода /Breed	Возраст/Age	ушная метка/Ear mark	клеймо /Brand	вес/Weight
1						
2						
3						
4						
5						

The inventory is made, if more than 5 animals are shipped, it is signed by the official State Veterinarian of exporting country and constitutes an integral part of this certificate. / При перевозке более 5 животных составляется опись животных, которая подписывается государственным ветеринарным врачом страны-экспортера и является неотъемлемой частью данного сертификата.

3. Health information / Информация о состоянии здоровья

I, the undersigned state/official Veterinarian certify that: / Я, нижеподписавшийся государственный/официальный ветеринарный врач, удостоверяю следующее:

3.1. The animals, for export to the Russian Federation, were clinically healthy not later than 20 days immediately prior to shipment were vaccinated against IBR, bovine viral diarrhoea and respiratory syncytial virus. / Животные, экспортируемые в Российскую Федерацию, клинически здоровы, не позднее чем за 20 дней до отправки вакцинированы против инфекционного ринотрахеита крупного рогатого скота, вирусной диареи и респираторной вирусно-синцитиальной болезни.

3.2. (a) The animals, for export to the Russian Federation, originated from premises and administrative territories, that are officially free from the following contagious diseases: / Животные, экспортируемые в Российскую Федерацию, происходят из хозяйств и административных территорий, официально свободных от следующих заразных болезней:

- bovine spongiform encephalopathy in the territory of country in compliance with the requirements of "Terrestrial Animal Health Code" of OIE; / губкообразной энцефалопатии крупного рогатого скота - на территории страны, в соответствии с требованиями "Санитарного кодекса наземных животных" МЭБ;
- rinderpest, contagious pleuropneumonia, foot-and-mouth disease, vesicular stomatitis, peste des petits ruminants during last 12 months in the country; / чумы крупного рогатого скота, контагиозной плевропневмонии, ящура, везикулярного стоматита, чумы мелких жвачных - в течение последних 12 месяцев на территории страны;

3.2. (b) The animals, for export to the Russian Federation, originated from premises free from the following diseases: / Животные, экспортируемые в Российскую Федерацию, происходят из хозяйств, свободных от следующих болезней:

- bovine brucellosis, bovine tuberculosis, enzootic bovine leucosis and paratuberculosis - during last 3 years in the farm; / бруцеллеза, туберкулеза КРС, энзоотического лейкоза КРС и паратуберкулеза - в течение последних 3 лет в хозяйстве;
- bovine viral diarrhoea, besnoitiosis - during last 12 months in the farm; / вирусной диареи, бесноитиоза - в течение последних 12 месяцев в хозяйстве;
- leptospirosis - during last 3 months in the farm; / лептоспироза - в течение последних 3 месяцев в хозяйстве;
- anthrax - during last 20 days in the farm / сибирской язвы - в течение последних 20 дней на территории хозяйства.

3.3. The dams of animals selected for export have originated from countries free from bovine spongiform encephalopathy. / Матери отобранных для экспорта животных, происходят из стран, благополучных по губкообразной энцефалопатии крупного рогатого скота.

3.4. The animals were not fed by fodder of animal origin, manufactured from protein processed from ruminant animals, excluding milk proteins. Животные не получали корма животного происхождения, при производстве которых использовались белки, полученные от жвачных животных, за исключением белков молока.

3.5. Animals have not been subject to the influences of natural or synthetic oestrogenic, hormonal substances and thyreostatic preparations. Животные не подвергались воздействию натуральных или синтетических эстрогенных, гормональных веществ и тиреостатических препаратов.

3.6. The animals, for export to the Russian Federation, were kept for 21 days immediately prior to shipment quarantine under the supervision of the Official State Veterinarian of Australia and representative of the Government Veterinary Service of the Russian Federation. The animals were healthy during this period and had no contacts with other animals. Laboratory tests, prescribed in the OIE (Manual of Diagnostic Test and Vaccines for Terrestrial Animals) with negative results (indicate the name of the laboratory, date and method of testing) for:

Животные, экспортируемые в Российскую Федерацию, в течение последних 21 дней находились в карантине под наблюдением официального государственного ветеринарного врача Австралии и представителя государственной ветеринарной службы Российской Федерации. Животные в течение этого периода времени не проявляли каких-либо клинических признаков болезней и не имели контактов с другими животными. Лабораторные исследования проведены предписываемыми МЭБ методами (Руководство по диагностическим тестам и вакцинам для наземных животных) с отрицательными результатами (указать название лаборатории, дату и метод исследования) на:

- tuberculosis / туберкулез _____
- leukosis / лейкоз _____
- paratuberculosis / паратуберкулез _____
- brucellosis / бруцеллез _____
- campylobacteriosis / кампилобактериоз _____
- trichomonosis / трихомоноз _____

Campylobacteriosis and trichomonosis testing is only required for bulls. На кампилобактериоз и трихомоноз должны тестироваться только быки.

Place / Место _____

Date / Дата _____


Official stamp: / Печать

Signature of State/official veterinarian / Подпись государственного/официального ветеринарного врача

Name and position in capital letters / Ф.И.О. и должность

Signature and stamp must be in a different colour to that in the printed certificate / Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка сертификата

Nancy
Nancy Cleary
National Manager Animal Programs
Australian Quarantine and Inspection Service
8 August 2006


Е.А. Непоклонов
Заместитель Руководителя
Федеральной службы по
ветеринарному и фитосанитарному
надзору
« » июля 2006 г.